



BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO

ANY CCCXLIII • DILLUNS 17 DE FEBRER DE 2003 • SUPLEMENT NÚM. 5 EN LLENGUA CATALANA

FASCICLE SEGON

MINISTERI DE CIÈNCIA I TECNOLOGIA

1412 *REIAL DECRET 1437/2002, de 27 de desembre, pel qual s'adeqüen les cisternes de gasolina al Reial decret 2102/1996, de 20 de setembre, sobre control d'emissions de compostos orgànics volàtils (COV).* («BOE» 20, de 23-1-2003.)

El Reial decret 2102/1996, de 20 de setembre, va regular el control d'emissions de compostos orgànics volàtils (COV), resultants de l'emmagatzemament i la distribució de gasolina des d'una terminal a una altra o d'una terminal a una estació de servei.

D'altra banda, l'aplicació de l'Ordre de 16 d'octubre de 1996 a les noves cisternes fabricades des del 5 de maig de 1997 ha estat positiva en la regulació del transport de gasolina per a la retenció dels vapors volàtils de les gasolines als dipòsits.

El procés de descàrrega de les cisternes a les estacions de servei s'ha observat que comporta riscos de



MINISTERIO
DE LA PRESIDENCIA

fuga de vapors. Passa el mateix en el cas dels vagons cisterna quan descarreguen en terminals de distribució que no tenen recuperació de vapors.

Aquestes circumstàncies requereixen l'adopció de mesures tècniques per a les cisternes existents en circulació, en la mesura en què van ser construïdes abans del 5 de maig de 1997, i exigir el compliment de l'article 5 en relació amb l'annex IV del Reial decret 2102/1996 a les cisternes modificades o que es modifiquin en un futur, per a la càrrega pel fons.

Aquesta disposició ha estat sotmesa al procediment d'informació en matèria de normes i reglamentacions tècniques, previst al Reial decret 1337/1999, de 31 de juliol, pel qual s'apliquen les disposicions de la Directiva 98/34/CEE del Parlament Europeu i del Consell, de 22 de juny de 1998.

El present Reial decret es dicta a l'empara de les competències exclusives estatals en matèria de bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica, i trànsit i circulació de vehicles de motor que estableixen els articles 149.1.13a i 21a de la Constitució espanyola.

En virtut d'això, a proposta del ministre de Ciència i Tecnologia, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres a la seva reunió del dia 27 de desembre de 2002,

DISPOSO:

Article 1. Àmbit d'aplicació.

1. El present Reial decret és aplicable a les cisternes existents (vehICLES cisterna i vagons cisterna, contenidors cisterna o caixes mòbils cisterna) per al transport de gasolina adaptats per a la càrrega pel fons o que es modifiquin per a la càrrega pel fons i que van ser construïts abans del 5 de maig de 1997.

2. No es pot realitzar cap transport de gasolina en cisternes o vagons cisterna, contenidors cisterna o caixes mòbils que no s'adeqüin al que estableix el present Reial decret.

Article 2. Reconeixement de normes tècniques equivalents.

Els vehicles cisterna i vagons cisterna, contenidors cisterna o caixes mòbils cisterna per al transport de gasolina procedents d'estats pertanyents a l'Espai Econòmic Europeu poden complir les normes establertes en aquest Reial decret o altres normes tècniques equivalents.

Article 3. Requisits que han de complir els vehicles cisterna de carretera per al transport de gasolina.

Els requisits que han de complir els vehicles cisterna de carretera per al transport de gasolina són els que s'especifiquen a l'annex 1 d'aquest Reial decret.

Article 4. Requisits que han de complir els contenidors cisterna o caixes mòbils cisterna que transportin gasolina.

Són aplicables als contenidors cisterna o caixes mòbils cisterna que transportin gasolina les disposicions de l'article 3 d'aquest Reial decret en les condicions i en la mesura que determini l'autoritat competent, tenint en compte les seves característiques peculiars.

Article 5. Requisits que han de complir els vagons cisterna per al transport de gasolina.

Els requisits que han de complir els vagons cisterna per al transport de gasolina són els especificats a l'annex 2 del present Reial decret.

Article 6. Règim sancionador.

Quan hi hagi incompliment del que estableix aquest Reial decret, és aplicable el que estableixen els articles 31 i 34 de la Llei 21/1992, de 16 de juliol, d'indústria.

Disposició transitòria única. Període d'adaptació.

Les cisternes existents, equipades amb dispositius per a la càrrega pel fons, destinades a transportar gasolina, s'han d'adaptar a les prescripcions d'aquest Reial decret en el termini de quatre anys, comptats des del dia de la seva entrada en vigor.

Disposició derogatòria única. Derogació normativa.

Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o inferior que s'oposin al que estableix aquest Reial decret.

Disposició final primera. Títol competencial.

El present Reial decret es dicta a l'empara de les competències exclusives estatals en matèria de bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica, i en matèria de trànsit i circulació de vehicles de motor establertes, respectivament, pels articles 149.1.13a i 21a de la Constitució.

Disposició final segona. Entrada en vigor.

El present Reial decret entra en vigor l'endemà de la seva publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 27 de desembre de 2002.

JUAN CARLOS R.

El ministre de Ciència i Tecnologia,
JOSEP PIQUÉ I CAMPS

ANNEX 1

Requisits que han de complir els vehicles cisterna de carretera per al transport de gasolina

1. Vàlvules de cinc efectes: hi ha una vàlvula per cada compartiment de la cisterna i de les característiques següents: pressió (220-275 mbar), aireig (90-55 mbar), de depressió (10-15 mbar), antibolcada (27°-37°) i reixeta apagaflames a l'exterior de les sortides de la vàlvula i diàmetre 2,5" de passada, com a mínim. S'ha de col·locar una vàlvula per compartiment i aquesta ha de portar sempre incorporat un deflector antionces.

Inicialment, i després de cada tres anys, s'han de provar les vàlvules en un banc de proves una vegada hagin estat desarmades, netejades i tornades a compondre.

L'organisme de control ha d'emetre un certificat que acrediti que cada vàlvula ha complert, si s'escau, satis-

factòriament la prova següent: prova d'obertura a la pressió d'aireig amb la vàlvula en posició vertical, a 55-90 mbar, comprovant l'estanquitat de la vàlvula i, per tant, que per sota d'aquesta pressió queda tancada.

A continuació, es torna a injectar aire entre 55-90 mbar per obrir-la en la fase d'aireig i, a continuació, s'inclina fins que deixi de sortir aire, i es comprova que l'angle en el qual això té lloc està comprès entre 27°-37° i que en augmentar la pressió s'obre completament la fase de gran cabal de la vàlvula a 220-275 mbar.

A continuació, es redueix la pressió i, en posició vertical, se sotmet a una pressió de 220-275 mbar suficient perquè obri la fase de gran cabal de la vàlvula.

S'ha de comprovar en tancar el subministrament d'aire l'estanquitat de la vàlvula a 220 mbar, com a mínim.

Finalment, s'ha de comprovar el funcionament de la vàlvula a depressió pel procediment adequat.

L'esmentat certificat s'ha d'adjuntar a la documentació necessària per a la renovació del certificat trianualment.

2. Vàlvules de recuperació de vapors i el seu funcionament, en relació amb la vàlvula de fons: hi ha d'haver una vàlvula per compartiment de la cisterna.

Aquestes vàlvules han d'estar tancades quan la cisterna està circulant, i obertes quan la vàlvula de fons o l'obturador intern de la cisterna o compartiment estigui obert. El sistema d'accionament pot ser mecànic o pneumàtic; s'ha de dissenyar de manera que la vàlvula de fons no es pugui obrir si la vàlvula de recollida de vapors no està oberta. Ha de ser estanca a la pressió de prova de la cisterna o compartiment.

3. Tap: constitueix la boca d'inspecció; actua com a vàlvula de sobreimpliment de líquid, a 250-280 mbar. El diàmetre d'aquesta boca d'inspecció és, com a mínim, de 250 mil·límetres encara que l'autoritat competent pot autoritzar un altre diàmetre justificadament.

Per tal d'assegurar l'estanquitat del tap durant el transport i la descàrrega, s'ha de col·locar un tancament adequat, per mitjà d'un enclavament mecànic del pont de tancament del tap, d'accionament manual, que és una femella soldada a la cara inferior del pont prèviament trepat amb una tija en forma de cargol roscat de M. 16 com a mínim, maneral i cable de fixació del cargol al pont, de manera que en ajustar la tija el pont queda subjecte al sobrepont, fa topall sobre el tap i el sistema queda bloquejat. També s'accepta un altre sistema similar equivalent autoritzat prèviament per l'autoritat competent.

Això no obstant, en el cas que els taps siguin de fosa d'alumini i a causa de la impossibilitat de fer-hi soldadures, l'esmentat enclavament pot ser substituït per un nou ressort que funcioni a 500 milibars +7 per 100, en lloc del ressort que porti el tap que s'ha de modificar.

En el cas de l'enclavament mecànic, aquest ha d'estar accionat durant les operacions de transport i descàrrega de la cisterna. A més, el tap no es pot obrir mentre no estiguin obertes les vàlvules de fons-recuperació de vapors i de suport de descàrrega, a causa de la pressió romanent a l'interior del dipòsit.

No obstant l'anterior, en lloc dels dispositius manuals esmentats, es pot col·locar un sistema de tancament per pistons d'accionament pneumàtic o d'un altre sistema equivalent mecànic o pneumàtic, que té la funció de bloquejar el pont de tancament de la boca d'inspecció (tap), i impedir-ne l'obertura durant l'operació de transport i descàrrega. L'estanquitat del tap durant el transport i la descàrrega ha d'estar assegurada pel sistema de tancaments manuals o sistema pneumàtic d'efecte equivalent, de manera que es garanteixi l'estanquitat per a 0,4 bars per a líquids i 0,2 bars per a aire comprimit.

A més, periòdicament, per part del responsable de la cisterna, s'ha de comprovar el correcte funcionament dels dispositius de bloqueig del tap, tant en el cas dels tancaments manuals com dels d'accionament pneumàtic, tenint bona cura en ambdós casos, i en especial en el cas dels primers, que estiguin oberts en cada posició de càrrega de la cisterna.

4. Boca d'home: la tapa de la boca d'home ha de portar un dispositiu de descompressió per facilitar l'obertura sense perill de la boca, que ha d'aprovar l'autoritat competent i que, en cap cas, es pot accionar únicament per pressió externa.

5. Vàlvula de suport per a descàrrega: aquesta vàlvula ha d'estar situada al final del tub col·lector de recollida de vapors a la part d'aquest situada a la part superior de la cisterna de manera que posi en contacte l'atmosfera amb el col·lector. Ha de ser de comandament pneumàtic, estar tancada quan la cisterna estigui en moviment i s'ha de poder desmuntar fàcilment.

La vàlvula de suport per a descàrrega pot ser:

a) D'accionament pneumàtic a través d'un «interlock» de manera simultània a l'obertura de qualsevol vàlvula de recuperació de vapors i de fons d'un dipòsit.

A més, també es pot accionar pneumàticament a través d'un botó manual independent directe, de manera que permeti la despressurització simultània del compartiment o dels compartiments, per poder procedir a les obertures dels taps de boca d'home sense perill, o per permetre la ventilació del compartiment o dels compartiments de la cisterna en una zona geogràfica en la qual no sigui perjudicial per a la salut la seva emissió o per al medi ambient, per tal de canviar de producte en l'esmentat compartiment o compartiments, mantenint-se el botó enclavat només mentre no s'accióni algun «interlock» descrit a l'apartat anterior, cas en què la vàlvula de suport passa a estar oberta per acció de l'«interlock» i no del botó manual directe que queda desenclavat.

b) D'accionament mecànic.

Aquesta vàlvula es tanca pels mecanismes següents:

Quan es deixi d'accionar l'«interlock» d'obertura de la vàlvula de recuperació de vapors i fons descrita en el primer paràgraf anterior de tots els dipòsits.

Quan es connecti l'acoblament de recuperació de vapors, accionant un «interlock» situat annex a l'esmentat acoblament, per a la funció de recollida de gasos en els processos de càrrega o descàrrega.

6. Col·lector de recollida de vapors: el constitueix un tub col·lector que en un punt pròxim al seu extrem tingui una sortida de vapors per mitjà d'un adaptador de 4 polzades (100 mil·límetres); aquest tub ha d'estar adequadament fixat a la cisterna.

L'esmentat adaptador funciona com a vàlvula accionada a pressió mecànica, per l'acoblament de la mànega de recollida de vapors, i el seu ressort de tancament ha de ser muntatge o desmuntatge fàcil per permetre l'ús de l'adaptador com a sistema obert en determinades circumstàncies. L'adaptador ha de ser estanc als vapors, quan no estigui fet l'acoblament esmentat.

ANNEX 2

Requisits que han de complir els vagons cisterna per al transport de gasolina

1. Vàlvules de cinc efectes: els vagons cisterna amb capacitat fins a 60 metres cúbics han d'anar equipats amb una vàlvula de 2,5 polzades (60 mil·límetres) de

diàmetre de pas. Els vagons cisterna de més capacitat han d'anar equipats amb una vàlvula que tingui, com a mínim, una secció que sigui proporcionalment equivalent al cas anterior, és a dir:

Secció total = secció (2,5") 3 volum total (m³)/60 (m³)

En el cas que no existeixi secció comercial de la vàlvula que resulti del càlcul anterior, s'han de posar dues vàlvules de cinc efectes de 2,5 polzades (60 mil·límetres). En el cas que es justifiqui que no es poden col·locar aquestes vàlvules a sobre de la tapa de la boca d'home, perquè passa del gàlib autoritzat, aquestes es poden col·locar a la generatriu superior de la cisterna, amb la protecció adequada.

No està permès l'ús de deflectors antiona.

2. Vàlvules de recuperació de vapors: s'han d'instal·lar amb accionament mecànic o pneumàtic solidari amb l'accionament de la vàlvula de fons. També s'admet l'accionament hidràulic o pneumàtic únic per a ambdues vàlvules.

Aquestes vàlvules han d'anar connectades amb connexions flexibles o rígides a un tub col·lector de recollida de vapors. El diàmetre de pas mínim de sortida de les vàlvules ha de ser de 2,5 polzades (60 mil·límetres).

Aquestes vàlvules també es poden col·locar a la part baixa de la cisterna sobre la virolla, amb un tub de connexió intern adequadament col·locat, per exemple, corbat seguint la forma de la cisterna, i que reculli els vapors de la part superior del vagó cisterna. L'esmentat tub té un purgador de líquid entre l'acoblament del tub i la vàlvula de recuperació de vapors.

3. Tap: està prohibit utilitzar-lo, així com qualsevol tipus de tancament similar.

4. Boca d'home: està prohibit l'ús de boca d'home amb flex de tancament i només es permet utilitzar tapes de tancaments amb cargols o femelles de papallona i de 6 mil·límetres de gruix d'acer dolç o gruix equivalent si és un altre material, segons la fórmula del marginal 6.8.2.1.18 del RID, Reglament relatiu al transport internacional de mercaderies perilloses per ferrocarril (RID), contingut a l'annex I de l'apèndix B del Conveni relatiu als transports internacionals per ferrocarril, fet a Berna el 9 de maig de 1980 (COTIF).

5. Col·lector de recollida de vapors: s'ha d'utilitzar un tub col·lector de vapors fixat adequadament a la cisterna i de secció de 4 polzades (100 mil·límetres), per al qual si aquest no va a la part superior de la cisterna per fora, s'ha de disposar del tub col·locat adequadament a l'interior, i que a més l'orifici de l'extrem del tub d'entrada de vapors estigui anivellat amb la generatriu superior de la virolla i per tant la pugui travessar en un altre punt, sempre que la part que sobresurti estigui en una posició protegida. Al seu extrem ha de portar acoblat un adaptador de la mateixa secció del tub, encara que opcionalment podria portar un adaptador que funcioni com a vàlvula accionada a pressió mecànica per a l'acoblament de la mànega de recollida de vapors, i l'accionament per ressort del qual ha de ser de muntatge o desmuntatge fàcil per permetre utilitzar-lo com a sistema obert en determinades circumstàncies. En qualsevol cas, l'adaptador esmentat ha de tenir un tancament en forma de tap roscat.

6. Vàlvula de suport de descàrrega: s'ha d'aplicar el que indica l'annex 1.5 d'aquest Reial decret, adaptat a les característiques del vagó cisterna, i en concret s'ha de col·locar a la part superior del vagó cisterna i a continuació de la sortida del tub col·lector de la vàlvula de recuperació de vapors, en forma de sortida de «T» lateral de l'esmentat tub col·lector, i ha d'estar adequadament protegida.

BANC D'ESPANYA

1413 *CIRCULAR 6/2002, de 20 de desembre, a entitats de crèdit, relativa a informació sobre agents de les entitats de crèdit i acords subscrits per a la prestació habitual de serveis financers. («BOE» 20, de 23-1-2003.)*

En desplegament del que estableix l'article 22 del Reial decret 1245/1995, de 14 de juliol, la Circular del Banc d'Espanya 5/1995, de 31 d'octubre, va regular les obligacions de comunicació que, respecte als agents de les entitats de crèdit i els acords subscrits amb entitats de crèdit estrangeres per a la prestació habitual de serveis financers, s'hi establien.

Diverses raons condueixen ara a efectuar una revisió de la regulació que afecta la matèria al·ludida.

En primer terme, la llarga experiència acumulada des de l'entrada en vigor de la regulació aconsella precisar amb més exactitud i nitidesa, a efectes pràctics, els acords i agents subjectes a la declaració i, especialment —ja que fins i tot ara han sorgit múltiples problemes d'interpretació—, la manera de comunicar al Banc d'Espanya els acords subscrits amb entitats de crèdit estrangeres per a la prestació habitual i recíproca de serveis financers.

En segon lloc, la preparació d'una nova aplicació informàtica que incorpora millores a la recollida i el tractament de la informació que persegueixen dotar aquests processos d'una més gran agilitat i precisió, imposa l'establiment de diverses modificacions, tant en relació amb la via a través de la qual les entitats han d'efectuar les declaracions corresponents (introduint-los com a obligatori —llevat d'excepcions— el suport telemàtic o magnètic) com en relació amb la informació específica que han de comunicar en cada cas, de manera que se simplifiqui l'emmagatzemament de la informació i d'aquesta manera se'n faciliti el tractament posterior.

Finalment, per tal d'enfortir la seguretat jurídica de les parts que intervenen en la prestació de serveis financers a través d'agents, especialment la del client final, s'estableix el caràcter públic de les informacions rebudes sobre això.

En conseqüència, en ús de les facultats que li confereix l'article 22 del Reial decret 1245/1995, de 14 de juliol, el Banc d'Espanya ha disposat:

Norma primera. *Declaració d'agents.*

1. Les entitats de crèdit espanyoles i les sucursals a Espanya d'entitats de crèdit estrangeres, en un termini màxim de quinze dies naturals des de la data del seu apoderament, han de comunicar al Banc d'Espanya (Oficina d'Institucions Financeres) la informació que indica l'annex 1 d'aquesta Circular sobre els seus agents. A aquests efectes s'entenen per agents les persones físiques o jurídiques (fins i tot altres entitats de crèdit) espanyoles o estrangeres, residents o no, a les quals l'entitat hagi atorgat poders per actuar habitualment davant la seva clientela, en nom i per compte de la mateixa entitat mandant, en la negociació o formalització d'operacions típiques de l'activitat d'una entitat de crèdit.

A la comunicació esmentada no s'hi han d'incloure:

Els corresponsals.

Els mandataris amb poders per a una sola operació específica.

Les persones que estiguin lligades a l'entitat, o a altres entitats del mateix grup, per una relació laboral.

Els agents que, exclusivament, disposin de poders per captar operacions però que no tinguin facultats per negociar-les o formalitzar-les.